SCANGRIP®
INNOVATION FROM DENMARK

HEAD LITE A

03.5670

Stepless dimmer
10-100%





// Remove inside battery protection before use

SCANGRIP HEAD LITE A is tested according to the ANSI/NEMA FL1 standard

COB LED	25-250 lux@0.5m	15-150 lumen	120°/100°	3 x AAA 1.5V Alkaline
6-60h	-10° to +40° C	1m	IP54	70x35x40 mm
100g				

Headlamp specifications

UK HEAD LITE A

WARNING / CHARGING INSTRUCTION / BATTERY TIPS

- Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling
- Do not use the lamp near a naked flame
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced
- Switch sequence: MAIN, OFF
- Press and hold the power button while main light is on to start dimming. Release, press and hold again to increase
- Lowest and highest levels are indicated by flashing of the light until the button is released
- When the lamp is turned off the lamp will remember the setting of the main light
- Never attempt to recharge the batteries or mix new and used batteries. Always use matching high-quality batteries of the same type. Use of alkaline batteries is recommended. To prevent leakage from the batteries, remove them from the lamp if it is not to be used for an extended period. Spent batteries should be removed and disposed of as hazardous waste in accordance with national legislation.
- To maintain the battery capacity the lamp should be stored at room. temperature.



Consumers are legally obligated to hand batteries in at an environmental station or recycling facility, or to return them to the retailer. The WEEE symbol means batteries must not be disposed of together with household waste

DE HEAD LITE A

ACHTUNG / LADEANWEISUNG / AKKUPFLEGE

- Nicht direkt in das Licht schauen, da es Blendung verursacht
- Die Lampe nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen
- Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle defekt ist, oder das Lebensende erreicht hat, muß die gesamte Lampe ersetzt werden
- Umschaltfrequenz ist: MAIN, OFF
- Gedrückt halten mit Hauptlicht eingeschaltet, um den Dimmvorgang zu aktivieren. Taste loslassen, drücken und halten, um das Licht heller zu machen
- Die dunkelste und hellste Einstellung werden durch einen einzigen Blitz der Lampe angezeigt, bis die Taste losgelassen wird
- Ausgeschaltet speichert die Lampe die zuletzt verwendete Einstellung des Hauptlichts
- Niemals versuchen die Batterien wieder aufzuladen oder alte und neue Batterien zu mischen. Immer Batterien gleichen Typs und gleicher Qualität benutzen.Es empfiehlt sich alkaline Batterien, zu verwenden. Batterien herausnehmen, wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Entfernen Sie voll entladene Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese nach nationalem Recht.
- Zur Erhaltung der Batteriekapazität die Leuchte bei Raumtemperatur aufbewahren.



Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Altbatterien zu einer geeigneten Sammelstelle/Verkaufsstelle/Versandlager zu bringen. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.

DK HEAD LITE A

ADVARSEL / LADE INSTRUKTION / BATTERITIPS

- Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil medføre blænding
- Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild
- Lyskilden på lampen kan ikke udskiftes; når lyskilden er opbrugt skal hele lampen udskiftes
- Kontaktsekvens: MAIN, OFF
- Tryk og hold, mens hovedlyset er tændt for at anvende dæmperfunktionen. Slip, tryk og hold igen for at øge lysstyrken
- Den laveste og højeste indstilling markeres med et enkelt lysglimt, indtil tasten slippes
- Når lampen er slukket, gemmes den sidst anvendte indstilling af hovedlyset
- Forsøg aldrig at genoplade batterierne eller at blande nye og brugte batterier. Anvend altid ens batterier af høj kvalitet og samme type. Det anbefales at bruge alkaline batterier. For at undgå lækage fra batterierne bør disse fjernes fra lampen, hvis den ikke skal anvendes i længere tid. Brugte batterier skal fjernes og bortskaffes som farligt affald i henhold til den nationale lovgivning.
- Opbevar lampen ved stuetemperatur for at bevare batteriets kapacitet.

Forbrugeren er juridisk forpligtet til at aflevere batterier på miljøstationer, genbrugspladser eller til forhandleren. WEE Symbolet betyder, at batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald

FR HEAD LITE A

ATTENTION / INSTRUCTIONS DE CHARGE / CONSEILS SUR LA PILE

- Ne pas regarder directement dans le faisceau de lumière. Ceci pour éviter l'éblouissement
- Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes
- Les lampes LED ne peuvent pas être remplacées : lorsque les lampes sont en fin de vie, remplacer l'ensemble de l'équipement
- Séquence de commutation : MAIN, OFF
- Appuyez et maintenez enfoncé pendant que le voyant principal est allumé pour démarrer l'at-ténuateur de luminosité. Relâchez, appuyez et maintenez à nouveau enfoncé pour augmenter la luminosité
- Le niveau le plus bas et le niveau le plus élevé sont indiqués par une lumière clignotante jusqu'à ce que le bouton soit relâché
- Lorsque la lampe est éteinte, celle-ci se souviendra du réglage de la lumière principale
- Il est fortement déconseillé de recharger les piles ou de mélanger piles neuves et piles usagées. Utiliser uniquement des piles identiques de haute qualité et de même type. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. Afin d'éviter les fuites des piles, enlever-les de la lampe si celle-ci doit rester inutilisée pendant une période prolongée. L'élimination des piles usagées doit être conforme à la réglementation nationale concernant les déchets dangereux.
- Pour maintenir la capacité de la batterie, la lampe doit être conservée à la température ambiante.

La législation exige des consommateurs le dépôt des piles usagées dans un lieu de collecte approprié, un point de vente ou un entrepôt d'expédition. Le symbole WEE signifie qu'il est interdit de jeter les piles et les batteries

ES HEAD LITE A

ADVERTENCIA / INSTRUCCIONES DE CARGA / CONSEJOS SOBRE LA BATERÍA

- Evite mirar directamente el haz de luz, ya que produce deslumbramiento
- No use la lámpara cerca de una llama abierta
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz alcanzaal final de su vida, se sustituye toda la luminaria
- Secuencia de alternancia: PRINCIPAL, APAGADO
- Manténgalo pulsado mientras la luz principal está encendida para iniciar la atenuación. Suéltelo, manténgalo pulsado de nuevo para aumentarla
- El nivel más bajo y más alto se indican mediante el parpadeo de la luz hasta que se suelta el botón
- Cuando se apague, la lámpara recordará el ajuste de la luz principal
- Nunca intente recargar las pilas ni mezclar pilas nuevas y usadas. Utilice siempre pilas equivalentes de buena calidad y del mismo tipo. Se recomienda utilizar pilas alcalinas. Para evitar fugas de las pilas, extráigalas de la lámpara si no la va a utilizar durante un periodo prolongado. Las pilas gastadas deben extraerse y desecharse como residuo peligroso de conformidad con la legislación nacional.
- Para mantener la capacidad de la batería, debe almacenar la lámpara a temperatura ambiente.

Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas en una estación ambiental o un centro de reciclaje, o a devolverlas al vendedor. El símbolo RAEE significa que las pilas no pueden desecharse junto con los residuos domésticos.

IT HEAD LITE A

AVVERTENZA / ISTRUZIONI PER LA RICARICA / SUGGERIMENTI PER LA BATTERIA

- Evitare di guardare direttamente il fascio di luce in quanto provocherebbe abbagliamento
- Non usare la lampada in prossimità di fiamme libere
- La sorgente luminosa non è sostituibile, quando questa sarà a fine vita si dovrà provvedere alla sostituzione completa della lampada
- Sequenza di commutazione: MAIN, OFF (illuminazione principale, spot, spento)
- Tenere premuto mentre l'illuminazione principale è attivata per iniziare la regolazione dell'intensità. Rilasciare, premere e tenere premuto di nuovo per aumentare l'intensità
- I livelli minimo e massimo sono indicati dall'intermittenza della luce fino al rilascio del pulsante
- Una volta spenta, la lampada ricorderà l'impostazione dell'illuminazione principale
- Non tentare mai di ricaricare le batterie o di utilizzare insieme batterie nuove e usate. Utilizzare sempre batterie adeguate di alta qualità e dello stesso tipo. Si raccomanda l'uso di batterie alcaline. Per evitare che si verifichino perdite dalle batterie, rimuoverle dalla lampada se non venga usata per un lungo periodo. Le batterie esauste devono essere rimosse e smaltite come rifiuti pericolosi ai sensi della normativa nazionale vigente.
- Per mantenere la capacità della batteria, la lampada deve essere conservata a temperatura ambiente.

I consumatori sono obbligati ai sensi di legge a consegnare le batterie ai centri di raccolta ambientale o agli impianti di riciclaggio oppure a riconsegnarle al rivenditore. Il simbolo RAEE indica che le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici

PT HEAD LITE A

AVISO / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO / SUGESTÕES PARA A BATERIA

- Evite olhar diretamente para o feixe de luz, uma vez que ofusca
- Não utilize a lâmpada perto de uma chama nua
- A fonte de luz desta luminária não é substituível; quando a fonte de luz atinge ao fim de sua vida toda a luminária deve ser substituído
- Sequência de comutação: PRINCIPAL, DESLIGADO
- Com a luz principal ligada, manter premido para iniciar o dimmer. Soltar, premir e manter premido para aumentar
- Quando a luz começa a piscar indica que foi atingido o nível mais alto ou o mais baixo até soltar o botão
- Quando desligar, as definições da luz principal ficam memorizadas
- Nunca tente recarregar as baterias ou misturar baterias novas e usadas. Utilize sempre baterias correspondentes de alta qualidade do mesmo tipo. Recomenda-se a utilização de baterias alcalinas. Para prevenir fugas das baterias, retire-as da lâmpada caso esta não vá ser utilizada durante um período prolongado. As baterias gastas devem ser retiradas e eliminadas como resíduos perigosos de acordo com a legislação nacional.
- Para manter a capacidade da bateria, a lâmpada deve ser guardada à temperatura ambiente.

Os consumidores têm a obrigação legal de entregar as baterias numa estação ecológica ou centro de reciclagem ou de as devolver ao vendedor. O símbolo WEEE significa que as baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

NL HEAD LITE A

WAARSCHUWING / LAADAANWIJZINGEN / BATTERIJTIPS

- Kijk niet direct in de lamp om verblinding te voorkomen.
- Gebruik de lamp niet in de nabijheid van open vuur
- De lichtpeer van deze lamp kan niet worden vervangen; wanneer de peer is uitgebrand, moet de hele lamp worden vervangen
- Schakelvolgorde: HOOFDLICHT, UIT
- Houd ingedrukt terwijl de hoofdlamp is ingeschakeld om te beginnen met dimmen. Laat los en houd opnieuw ingedrukt om de lichtsterkte te verhogen
- Het laagste en hoogste niveau worden aangegeven door het knipperen van de lamp tot u de knop loslaat
- Wanneer u de lamp uitschakelt, onthoudt de lamp de instelling van het hoofdlicht
- Probeer de batterijen niet opnieuw op te laden en combineer geen nieuwe en gebruikte batterijen. Gebruik altijd batterijen van goede kwaliteit en hetzelfde type. Het gebruik van alkalinebatterijen wordt aanbevolen. Om lekkende batterijen te voorkomen, moeten de batterijen uit de lamp worden gehaald als deze langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen moeten worden verwijderd en als gevaarlijk afval worden afgevoerd conform de nationale wet- en regelgeving.
- Om de batterijcapaciteit te handhaven, moet de lamp op kamertemperatuur worden bewaard.

Consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een milieu- of afvalinzamelstation of ze in te leveren bij de winkelier. Het WEEE-symbool betekent dat de batterijen niet mogen worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

PL HEAD LITE A

OSTRZEŻENIE / INSTRUKCJE ŁADOWANIA/ PORADY DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, gdyż spowoduje to oślepienie
- Nie używać lampy w pobliżu otwartego ognia
- Źródło światła tej oprawy nie są wymienne; gdy źródło światła osiąga jego koniec życia cała oprawa zastępuje się
- Sekwencja przełączania: GŁÓWNE, WYŁ
- Naciśnij i przytrzymaj, gdy główne światło jest włączone, aby rozpocząć przyciemnianie. Zwolnij przycisk, naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby zwiększyć
- Najniższy i najwyższy poziom są oznaczone przez błysk światła do momentu zwolnienia przycisku
- Po wyłączeniu lampa zapamięta ustawienie światła głównego
- Nigdy nie należy próbować ładować ani używać starszych i nowych akumulatorów/baterii jednocześnie. Należy zawsze korzystać z akumulatorów wysokiej jakości tego samego typu. Zaleca się używanie baterii alkalicznych. Aby zapobiec wyciekom z baterii, należy je wyjąć z lampy, jeśli ta nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Zużyte baterie należy wyciągnąć i zutylizować jako odpad niebezpieczny zgodnie z lokalnymi przepisami w danym kraju.
- Aby zachować wydajność baterii, lampę należy przechowywać w temperaturze pokojowej.

Klienci są prawnie zobligowani do przekazywania zużytych akumulatorów i baterii do stacji przetwarzania odpadów, punktu skupu lub zwrócenia ich do sprzedawcy. Symbol WEEE oznacza, że nie wolno utylizować baterii/akumulatorów wraz z odpadami domowymi.

SE HEAD LITE A

VARNING / LADDNINGSANVISNINGAR / BATTERITIPS

- Undvik att titta rakt in i ljusstrålen eftersom du kommer att bländas
- Använd inte lampan i närheten av öppen låga
- Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. När ljuskällan är förbrukad måste du byta ut hela lampan
- Växlingssekvens: MAIN, OFF
- Tryck och håll ned medan huvudlampan är tänd för att börja dämpa belysningen. Släpp, tryck och håll ned igen för att öka intensiteten
- Lägsta och högsta nivå indikeras genom att lampan blinkar tills knappen släpps upp
- När lampan är avstängd kommer den ihåg inställningen för huvudbelysningen
- Försök aldrig ladda batterierna på nytt och blanda inte nya och använda batterier. Använd alltid enhetliga batterier av hög kvalitet och samma typ.Vi rekommenderar alkaliska batterier. Om lampan inte ska användas under längre tid bör batterierna avlägsnas från lampan för att undvika batteriläckage. Använda batterier ska tas ut och kasseras som farligtavfall i enlighet med.
- För bästa möjliga batterikapacitet ska lampan förvaras i rumstemperatur.

Användaren är juridiskt förpliktad att lämna in batterier på miljöstationer, återvinningscentraler eller till återförsäljaren. WEE-symbolen innebär att batterierna inte får kastas i hushållssoporna.

TR HEAD LITE A

OSTRZEŻENIE / INSTRUKCJE ŁADOWANIA/ PORADY DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, gdyż spowoduje to oślepienie
- Nie używać lampy w pobliżu otwartego ognia
- Źródło światła tej oprawy nie są wymienne; gdy źródło światła osiąga jego koniec życia cała oprawa zastępuje się
- Geçiş sırası: ANA, KAPALI
- Karartmaya başlamak için, ana ışık açıkken basın ve basılı tutun. Arttırmak için bırakın, tekrar basın ve basılı tutun
- Düğme serbest bırakılıncaya kadar en düşük ve en yüksek seviye, ışığın yanıp sönmesiyle gösterilir
- Lamba kapatıldığı zaman, ana ışığın ayarını hatırlayacaktır
- Bataryaları asla tekrar şarj etmeyi denemeyin veya yeni ve kullanılmış bataryaları birlikte kullanmayın. Her zaman eşdeğer kaliteye sahip ayni tipteki bataryalar kullanın. Alkalin bataryalar kullanmanız önerilir. Bataryaların sızıntı yapmasını önlemek amacıyla lamba uzun bir süre kullanılmayacaksa bataryaları lambadan çıkarın. Kullanılmış bataryalar çıkarılmalı ve ulusal mevzuatlara uygun olarak tehlikeli madde olarak imha edilmelidir.
- Pil kapasitesini korumak için lamba oda sıcaklığında muhafaza edilmelidir.

Geçerli yasalar uyarınca tüketiciler bataryaları çevre istasyonuna, geri dönüşüm tesisine veya satıcıya geri teslim etmekle sorumludur. WEEE sembolünü taşıyan bataryalar diğer ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemeli veya imha edilmemelidir.

FI HEAD LITE A

VAROITUS / LATAUSOHJE / AKKUVINKKEJÄ

- Älä katso suoraan valonsäteeseen, koska se aiheuttaa häikäistymisen
- Älä käytä valaisinta avotulen läheisyydessä
- Valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; valonlähteen rikkoutuessa pitää koko valaisin vaihtaa
- Kytkentäjärjestys: MAIN (päävalaistus), OFF (pois päältä)
- Himmentämistä varten pidä painiketta painettuna valaisimen ollessa MAIN (päävalaistus) -tilassa. Kirkkaampaa valoa varten päästä painike ja paina uudelleen
- Painettaessa vilkkuva valo osoittaa alhaisimman ja korkeimman tason kunnes painike vapautetaan
- Sammutettuna valaisin muistaa päävalaistus-asetuksen
- Älä yritä ladata paristoja äläkä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja. Käytä vain samantyyppisiä paristoja.Suosittelemme alkaliparistojen käyttöä. Paristojen vuotamisen välttämiseksi ne tulisi poistaa valaisimesta, jos se on pitempään käyttämättömänä. Tyhjentyneet paristot pitää aina poistaa laitteesta ja hävittää ongelmajätteenä kansallisen lainsäädännön.
- Akun varauksen ylläpitämiseksi valaisin tulisi säilyttää huonelämpötilassa.

Kuluttaja on lakisääteisesti velvollinen toimittamaan akut ongelmajätteen keräyspisteisiin, kierrätyspisteisiin tai jälleenmyyjälle. WEE-symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana.

BG HEAD LITE A

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ / СЪВЕТИ ЗА БАТЕРИЯТА

- Избягвайте да гледате директно в светлинния лъч, тъй като това ще доведе до заслепяване
- Не използвайте лампата в близост до открит пламък е
- Светлинният източник на това осветително тяло не е сменяема; когато източникът на светлина достига си край на -живота на цялото осветителя се заменя
- Последователност на превключване: ОСНОВНА, ИЗКЛЮЧЕНО
- Натиснете и задръжте, докато основната светлина е включена, за да започнете затъмняване. Отпуснете, натиснете и задръжте отново, за да увеличите силата на светлината
- Най-ниското и най-високото ниво са показани чрез мигане на светлината, докато бутонът бъде отпуснат
- Когато е изключена, лампата ще запамети настройката на основната светлина
- Никога не се опитвайте да презареждате батериите или да смесвате стари и нови батерии. Винаги използвайте подходящи висококачествени батерии от същия тип.Препоръчва се използването на алкални батерии. За да се предотвратите протичане на батериите, изваждайте ги от лампата, ако тя няма да се използва за продължителен период от време. Старите батерии трябва да бъдат изваждани и изхвърляни като опасни отпадъци в съответствие с националното законодателство.
- За да се запази капацитетът на батерията, лампата трябва да се съхранява при стайна температура.



Потребителите са законово задължени да предават батериите в специализирани пунктове или рециклиращи съоръжения, или да ги върнат на търговеца. Символът WEEE означава, че батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

MANUFACTURER'S WARRANTY – Information for customers in Australia and New Zealand only

This SCANGRIP product is guaranteed for a period of 2 (two) years from date of purchase. This guarantee shall become invalid if the product has been misused, tampered with or accidentally damaged.
If the product is defective, we undertake to repair or replace the product or any part of it that is defective; or wholly or partly recompense you if they are defective.

This guarantee is in addition to other rights and remedies available to consumers, all of which are given by us to you if you are a consumer. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian or New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you wish to make claim, please return this product to the original place of purchase together with your purchase receipt or go to our website www.scangrip.com and fill out the claim form.

SCANGRIP.COM



DESIGNED BY
SCANGRIP
IN DENMARK

EU DESIGN PATENT

V2/11.12.2019/kks

// SCANGRIP A/S Rytterhaven 9 DK-5700 DENMARK